

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:  
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
DR. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:  
Égész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed-  
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.  
Hirdetéseket a legutányabb árban közlünk.

## Az akna.

Mikor Deák Ferenc, 1867-ben a kiegyezést megcsinálta, valószínűleg a nagy természet háztartásának törvényeiből a symbiosis, az együttélés törvénye lebegett a haza bölcsé szemei előtt.

Ezen a természettörvény szerint két különböző faj egyedei egyesülnek azért, hogy a létért való küzdelem nagy harcában egymással szövetkezve, közösen, egyesült erővel inkább megküzdhesenek a létezésüket fenyegető erővel és ellentállásokkal, mintha életüket teljesen önállóan és egyedül folytatnák. Ez a természeti jelenség a symbiosis, melynek jellegzetes jellemvonása, az hogy a benne élő és szövetkezett két egyén együtt él, közösen él, a nélkül, hogy tajlag össze tartoznék és a nélkül, hogy közös életfentartási törekvésében egymásnak kárát volna.

1867 óta sajnos 32 évi szomorú tapasztalat megmutatta, hogy az a viszony, melyet mi Ausztriával fenntartunk, nem symbiosis, nem együttélés, hanem kifejezetten a természet világából vett másik törvény képmása, az élősködés, parasitizmus. Az élősködés természettörvénye szerint

az egyik faj rá van telepedve a másikra és annak rovására él, fejlődik és erősödik. A szenvedő alanyt ebben a kellemetlen viszonyban „gazda egyének“ a ráragadt és gazda rovására élősködő, fejlődő fajt parazitának nevezik. És a természet törvénye az, hogy a parazita soha sem válik a gazda alany előnyére, hanem mindig annak kárára, lassu kiélésére vezet. És a gazdaalany bármely lassan, bármely észrevétel nélkül napról-napra gyengül, sorvad, míg végül, ha élősködőjétől nem menekülhet, akkor elpusztul bele.

Eppen ezért künn a szabad természetben minden parazitát tartó gazdaalany, igyekszik rettentetes vendégtől, a parazitától menekülni és a létfenntartás természetes ösztöne alapján, a létért küzdelemben mindent elkövet, hogy parazitájától szabaduljon. És a törvény alól a földteke háztartásának életében nincsen kivétel.

Deák Ferenc nem gondolta és nem láthatta előre, hogy a kiegyezésben megkötött együttélés Ausztriával nem symbiosis, hanem parasitizmus, és sajnos mi magyarok vagyunk a szenvedő gazdaalany, melyet az élésködő napról-napra sorvaszt.

Pedig ez oly természetes, de most már megdönhetőtlen igazság is, melyet csak a vak nem lát, vagy az, aki látószemeivel látni egyáltalán nem akar. Ennek természetes okait akarom csak röviden felfejteni.

A monarchia, mint ilyen államközösség, a külfallanokkal szemben védvamos politikát folytat, tehát iparát, közgazdasági életét vámsorompokkal védelmezi.

Ellenben a két állam egymás között szabadkereskedelmi politikát folytat, vagyis a két önálló államot egymásközött vámkorlátok nem határolják, tehát szabad kereskedelmi politika gyakorlati alapján állanak. Ez a szerencsétlen helyzet öli meg közgazdaságilag az iparilag fejletlenebb és gyengébb államot. Természetes, ha en, mint a közgazdasági élet egyede, a nagy világgal szemben el vagyok zárva vámsorompokkal, és nem élvezhetem a világipar óriási versenyének és esőcsöbbitő folyamatának előnyeit kifelé, mert hiszen a legműveltebb világ pompás és olcsó iparcikkeivel és azok olcsó bevásárolhatóságától vámsorompok választanak el, akkor én drágáért vásárolok. Ellenben rám van szabadítva egy velem egy asz-

talról élő ország, mely ország ipara gazdagabb, erősebb, mint az enyém, akkor én kifelé esletem a szabadkereskedelem hatalmas világversenye által nyújtott előnyöktől, ellenben befelé bele estem a szabadkereskedelem farkasvermébe, mert a nálamnál hatalmasabb eréjű iparral bíró és hasonlíthatatlanul tökéresebb ország, agyon nyom a maga szabadkereskedelmével, melyet vámsoromp nélkül gyakorol és agyon nyom tekegazdaságával is, ahogy agyon nyomja az uszorás az adóst; mely viszonyban a tőke nem áldás többé és a pénz nem hatalom, hanem egyszerű szivattyú, mely kamat alakjában szívja fel vérünket és természetes életnedvünk minden keringő folyadékát.

E szerencsétlen viszony folytán, melyet az 1867 teremtet meg, mi gyarmat állam lettünk, a társ Ausztria nyomorult gyarmata. De még milyen gyarmat?

Angliának, Németországnak, Franciaországnak stb. a maguk gyarmatai milliárdokat emésztenek meg, mert fenn kell miattuk tartani legalább is a velük való forgalom kereskedelem és közlekedés eszközeit és ezeket az eszközöket megtelező hajóhadak-

## A Hegyaljáról.

A Turisták Lapja 1909. legújabbik füzetéből. Helyi vonatkozásai miatt közöljük e zikkelyt, mint mindket újhelyieket közlekedésről érdeklőt.

Szerzője: Dr. Czirbusz Géza.

A sátoraljujhelyi Magas és tokaji Nagy-hegy a Hegyaljának pillérhegyei. Egyik a Tisza, másik a Ronyva síkságára dülleszkedik. Mindkettő majd egyformán magas; az újhelyi Magoshegy 514 m., a tokaji Nagy-hegy 2 méterrel magasabb. Mindkettőnek keleti oldalán dobogóhoz hasonló felmenője van, mindkettőnek gazdag a vegetációja, mely Pax szerint a pontusi flóraemlékezet<sup>1</sup> és végül mindkettő széles nyírok és lősz környezetből kimagasló, lapostetejű, a tető felé hirtelenül meredek (miként a balatoni bazaltkúpok) trachyt-törzsök; esakohgy az újhelyi hegy amphibol-trachyttal (Grünstein) tetézett rhyolith, a tokaji vulkán pedig szétömlött rhyolit-láva. Ezért hatféle sugároló élvele pókhoz hasonlít, míg az újhelyi Magoshegy magában hegyes kúpnak, kíséző hegytársaival együtt felrobant kráternek: szómanak látszik.

<sup>1</sup> Pax: Pflanzenverbreitung i. d. Karpaten 1898. 185. l.

A vulkánoknak ugyanis némelyeknek nézete szerint három fejlődés stádiuma van: 1. A vulkán kimagasló füstögövel tűzhányó kúpok alkot; 2. Kicsorbult kávyú levával telt kráter lesz belőle, minő a Mauna Lea és Kea a Havaii szigetén; 3. végül felrobbanik és szétteredezett kráter-rom vagy szóma válik belőle minő pl. a Krakatoa és a Pelée vulkán. A Vezuvióknak is van ilyen szóma, régi kraterje, melyen belül az új töveszt támadt. Ilyennek mondják dr. Cholnoky Jenő és Siegmeth a Magoshegyet, a mely szerint e tájképi specialitasa a Felvidéknek; érdemes arra, hogy a turista foglalkozzék vele.

I.

### A Magoshegy.

Az újhelyiek Magosnak ejtik nem Magasnak álitólagos szómajukat, melynek a Ronyvara néző lejtőjére építették a XIV. században hepebúpás, három fokozatban lebonyolított városukat. Ezért kicsinyek a házak udvarai, igen lejtősök a hegyoldai hajlásában épített keresztutca, hullámtatos a főutcajuk, mely a Magoshegy szelvényében majdnem 4 kilométer hosszúságban terjed. Az első fokozat a vásártérrel e hegy olda-

lába vágódik; tótos neve Heeske és Dörzik. Vele párvonalos s három névre keresztelt (s patakú út, Kossuth és Kazinczy-utca) főutca s alatta a Ronyvának jobb partján húzódik a harmadik földszintes fokozat, melyen a modern Újhely épül és tágul. Ma inkább magosaj Újhelynek lehetne a várost nevezni, nem sátoraljának, mert eltekintve attól, hogy a sátoraljai elnevezése a XII század lakásaira, nem a Sátorhegyre vonatkozott, a Sátorhegy alatt ma város nincsen, legfeljebb szőlő és kőbánya. A Magoshegy alá azért húzódtak, mert a Bodrog kiöntésekor visszasarjítja a Ronyvát egészen a Némahegyig, a meddig a Bodrog és Ronyva kiáradt vize terjed és mert a Magoshegy lábán sorakoznak a legjobb kutak, a mi fontos körülmény a lakosoknak a vízben szegény trachyt-hegység szomszédságába való letelepülésre.

Legszébben látszik Magos ötös hegyecsoportja Borsi felől napszállat után, midőn éles vonalokban válik ki a még megvilágított égálgak hátteréből a Magos merész kúpja, mellette a Kis Magos, Borzhegy, Hajagos, Várhegy, Kopaszka, a ko-

<sup>2</sup> Dröz, derz ó-szlávban erdő, driuso (gót) — hegyjelző.

porsófődel alakú Sátorhegy és a Némahegy.

A ki Újhelyből fel akar a Magosra jutni, válogathat utakban. Legkényelmesebb, de leghosszabb is az északi út a Torzsás nevű eseres dobogón keresztül. A városból gyalog a Torzsásig háromnegyed óra, ugyanannyi a Torzsás bokros hátán való túrtetés, a honnan fél óra alatt elérjük a Magos tetejét. A keleti (város felől való) dombcsignak szőlői felett két gyalogösvény vezet. Egyik az úgynevezett ungvári pinók mellett egyenest a tetőre, de ez unalmas és fáradalmas út: a másik az apácák szőlője fölött a Magoshegy oldalán erdőn és ligeten át a Harmasht felé kalauzáló ösvény, melyből a sarki beforduló előtt zig-zeges erdei ösvény fut fel a tetőre. Ez pázsitos kellemes út. Élvezzük a Magoshegy erdeiből leáramló friss levegőt, a Ronyva síkságából felcsapó meleget, gyönyörködhetünk az alattunk eiterülő szőlők gerendez sorában, a szemközti zempléni sziget: egyegy ősrégi terrasszaiban, a Ronyva kanyargós folyásában s a hegyek oldalán guggoló fehér falvakban. A lazi erdős katlan előtt azután balra térünk és mérsékelt lépésben feljuthatunk a Magosra. Utközben megriadt eprész-lányokkal találkozunk,

# Sirolin

Emeli az étvágyat és a testvélyt, megszünteti a köhögést, válalékokat, éjjeli izsádat.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-  
köhögés, skrofulozis, influenza  
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlja.

Mintohgy értéketlen utazatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

# „Roche“

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerárban. — Ára üvegenként 4.— korona.



szerződéses feltételek betartását követelje.

Tisztelettel alólirottak arra kérjük a t. szinügyi bizottságot, hogy Polgár Béla szinigazgatót mindeme hiányok pótlására haladéktalanul utasítsa aként, hogy a midőn a társulat a legközelebbi saionsat megkezdí, a társulat egy elsőrendű subrettel, megfelelő koloratur enekes-nóvel, tenoristával és megfelelő komikussal legyen kiegészítve és a társulat ruhatará legalább anynyban pótolva legyen, hogy az egyenruhák tekintetében valami egyöntetűség mutathozk.

Amennyiben pedig eme kíván-ságaink nem lennének teljesítve és e hiányok pótlásáról még a saions megkezdése előtt nem értesül-nénk, az azon következményt vonná maga után, hogy tisztelet-tel alólirottak és a közönség leg-nagyobb része mindaddig tartó-zkodnánk a szinartulat anyagi támogatásától, míg a t. szinügyi bizottság oly igazgatóval kötne szerződést, aki egyébként is mér-sékelt igényeinket kielégíteni képes.

Sátoraljaújhely, 1909. febr. 18.

Tisztelettel:

(30 bérlió sajtókezű aláírása.)

Hát ha az eddigi felszólalásokat nem is vette komolyan a t. szinügyi bizottság, ezt a felszólalást komolyan kell vennie. 30 bérlió és állandó színházlátogató panasza felett csak egyszerűen elsiklani nem lehet. Fog-lalkozni kell ezzel a panasszal aközönség és a társulat érdekében is és meg kell találni a módot az ellen-tétek kiegyenlítésére.

Ez pedig csak egy módon lehet, teljesíteni kell mindenben a közönség kívánását. Más megoldás itt nincs és nem is lehetséges. Ezért halaszthatatlanul szükséges, hogy a szinügyi bizottság foglalkozzék ezzel a panaszal és foglaljon benne sür-gősen állást akár por, akár cöntra.

Az idő nem enged sokat gondol-kozni. Napok állanak már csak ren-deikezésre. Megüdjük hát rövidesen, hogy mi előbbreváló a bizottságnak, a közönség érdekének a védelme, vagy az igazgató érdekének a bizo-sítás?

## HIREK.

### Csalán krónikája.

#### Színészet.

Thália kérdéja urban van felénk . . Nyüzörög a tengely, reccsen a kerék S nem a trupp, hanem mi közönség Vagyunk, ki feneketlen sárba lép.

#### Betörés nappal.

A közbiztonság olyan lett nálunk Hogy betöröt ki éjszaka betörjön Még lámpával sem találunk. Nappal elvégezni

Kényelmesebben lehet Megóv minden bajtól A rendőri felügyelet.

#### Hymen.

Mint szenciázót irták meg Az összes lapok, Hogy egy óska kalap Új szalagot kapott.

#### Tüzek.

Kéménytűz ma, kéménytűz tegnap, Reméljük, lesz holnap is talán, Hisz ugysem tud semmit csinálni Friss úr ily hosszú délután.

#### Az ügyvédek figyelmebe.

Az igazságügyminiszter ur Az ügyvédség nyakára hágtott, Mert felállít a kamarák mellé Egy becsületbírótságot.

### Messina—Ajka.

Hull, hull az áldás Ajka Messina [javára] S az áldozatkészségnek oly nagy lett [az ára] Hogy érdemes lesz pályázatot nyitni Bánya és más katasztrófürára

#### Morál.

Az aktuális strofa olyan mint az [asszony] Megszol mindenkit, Hogy ez unalmas létbe Egy kis derít kasszon.

— **Anyakönyvi kinevezés.** Zemlén-vármegy főispánja a sztrai állami anyakönyvi kerületbe Klein József sztrai lakost korlátozt hatá-skörrel anyakönyvezető-helyettesé kinevezte.

— **Kirendelés.** Az igazságügyminiszter Zombory Géza gálszécsi járási szolgabíróat a gálszécsi járásbíró-ság mellé ügyészégi megbízottal kiren-delte.

— **Áthelyezés.** A pénzügyminisz-terium vezetésével megbízott minisz-terelnök Nyírj József zalaegerszegi pénzügyőri biztost a sátoraljaújhelyi pénzügyőri biztossághoz áthelyezte és megbizta a pénzügyőri biztosság vezetésével.

— **Hivatal vizsgálat.** Dókus Gyula alispán, titkára és Puky Árpád számvizsgáló keretében f. hó 15 és 16 an a mezőlaboreci és 18-an a homonnai szolgabírói hivatalban felügyeleti vizsgálatot tartott.

— **Kazinczy kör estélye.** Általános érdeklődés közepette folyt le a Kazinczy kör f. hó 17 iki estélye. A Vár-megyeháza nagytermét az alkalom-mal szüfölség megtöltötte a közön-ség, mely lelkes tapsal adózott a szereplőknek sikerült számaikért. Az estélyt dr. Molnar Jánosné zongora-száma vezette be, ki művészi techni-kájával, hatásos előadásával zajos sikert aratott. Ezután Kertész Ödön polgári fiúiskolai igazgató tartott felolvasást a modern pedagógiai nevelésről, felolvasásának mindvégig érdekes tartalmával állandóan lekötötte a közönség figyelmét. Iszpy Zoltánné Endrődy Sándornak "Var-lak . . . visszavárlak" c. melodrá-máját szavalta el Ambrózy Margit zongorakísérete mellett éleuk tet-zését aratva Újból felolvasás követ-kezett. *Nozák* István sárospataki tanár próbálkozott egy humoros felolvasás keretében hatást elérni — kevés eredménnyel. A műsor utolsó számát *Prihoda* Kati szavalata képezte, aki bájos közvetlenséggel adott elő néhány rövidke költeményt általános tetszés mellett. A szípen sikerült estély 8 óra tájban ért véget.

— **A szabad lyceumban hétfőn este** *Visegrádi János* főgymn. tanár az *emériség történetéről*; Csütörtökön *Kertész Ödön* polg. isk. igazgató a *fordalóm utáni műveltségről* tart előadást.

— **Irodalmi estély.** Már megirtuk annak idején, hogy az Izraelita Magyar Irodalmi Társulat (I. M. I. T.) folyó 1909. évi február hó 21-én, vasárnap, d. u. 6 órakor Sátoralja-újhelyben a megyeháza nagytermé-ben felolvasó-estét tart. Most közöl-jük a felolvasó est. sorrendjét, mely a következő: 1) Dr. Goldberger Izidor. Luzzatto S. D. (S'da). a mo-dern zsidó irodalom egyik alapvető-jének élete és munkássága. 2) Dr. Mezey Sándor (Budapest). Költe-mények. Uria felesége, Régiszoltár. A gálya.) 3) Dr. Kiss Arnold (Bu-dapest). Izrael. Belépti díj szemé-lyenkint 1 korona. A tiszta jövede-lmet közézlára fogják fordítani. A felolvasást este 8 órakor a Ma-gyar-Királyi udvari termében társas-vaesora követi, melyen hölgyek is részt vesznek. Egy teríték ára: 5 kor.

— **Sajtóper tárgyalása.** Emlékez-nék még olvasóink arra a harcra, amelyet az ipartestület ellen indi-tottunk lapunkban. Ezek miatt a közlemények miatt az ipartestület előjáróságának megbízásából *Moré* Dániel ipartestületi elnök sajtóper-t indított lapunk ellen. A közlemé-nyekért *Lánzi* Aladár szerkesztőnk vállalta a felelőséget, aki ellen sajtó-nyilvános tárgyalás ez ügy-lyen a eljárás. A tárgyalás ez ügy-lyen március hó 5-én lesz a kassai kir. törvényszék esküdttörősa előtt. A tárgyaláson tanuként lesznek ki-hallgatva *Török* László miniszteri segédtitkár, *Fizesséry* Béla minisz-teri számellenőr, *Buzsa* Barna orsz. képviselő, *Kiss* Ödön h. polgármes-ter, *Némethy* Bertalan stb. A főtár-gyaláson — mely iránt iparos kör-ökben különösen nagy érdeklődés nyilvánul — *Lánzi* Aladár dr. *Gara* Armin helybeli ügyvéd fogja védeni.

— **Dr. Fried Lajos** — mint értesülünk — véglegesen Budapesten tele-pedett le és ü. yvédi irodáját IV. Váci-utca 36. II. em. 13. (Klotild-palota) alatt megnyitotta.

— **Adományok a délolasországi ká-roslutak részére.** Magyarizségi kör-jegyzőség közöskéi a körjegyző út-ján 35 K. Bodrogközi tiszaszabá-lyozó társulat tisztviselői és alkalm-zottai 44 K. 70 fill, Werner Sári-ka cimbalomművész és növen-dékeinek hangverseny jövedelem fele 32 K. 25 fill, Nagygyéres és Sennyén közöskéi lakosai a körjegyző útján 26 K. 86 fill, Vehézi és Csemernyei gk. hívek, Szent Antal per-sely Szkiba Vincez plebános útján 22 K. Utczási körjegyzőség közöskéi a körjegyző útján 9 K. 78 fill, Barancs közöskéi lakói Szinályi Gyula útján 8 K. Vámosujfalú kösség la-kosai az előjáróság útján 8 K. 12 fill, Kelese közöskéi lakosai a kör-jegyző útján 7 K. 50 fill, Reichard Mór és fia czég 10 K. Nagyazari körjegyzőség közöskéi a jegyző út-ján 5 K. Szőlőskés közöskéi lakosai a körjegyző útján 4 K. 34 fill, Széces-egresi közs. iskola növendékei 3 K. 56 fill, Kis Ruszka közöskéi lakosai Cszimár György útján 3 K. 16 fill, Bolyi rk. isk. növendékei Horkay Gy. tanító útján 2 K. 80 fill, Pet-ách Emil 1 K, Tállya közöskéi lako-saitól Horkay Vilma és Cseskovics Mariska gyűjtése 22 K. 03 fill, Ga-rany közöskéi lakosai a körjegy út-ján 57 K. 55 fill, Vajdácska és Luka közöskéi lakosai a körjegyző útján 18 K. 02 fill, Sajn helyi vasuti ál-lomás főnökségének tisztái és alitizsi személyzete 13 K. 20 fill, Nagyroz-vagy közöskéi lakosai a körjegyző útján 14 K. 83 fill, Szécs mezői kör-jegyző gyűjtése 12 K. Papházai körjegyző gyűjtése 6 K. 51 fill, Sajn helyi m. kir. esendőség 6 K. 40 fill, Világi gk. hívek Petrá-sovszky Leó esperes útján 2 K. összesen 354 K. 61 fill, hozzá a mult számban kimutatott 3759 K. 03 fillére, mai napig befolyt 5123 K. 64 fill. A jótékony adakozók és gyűjtők kéretnek a még be nem küldött adományoknak 3 nap alatt a segélybiztossághoz leendő bekül-désére, mert a gyűjtés lezáratik s az összeg rendeltetési helyére fel-terjesztetik.

— **Adományok az ajkai banya sze-rencsétlenség által sújtottak hatra-maradott részére.** Magyarizségi kör-jegyzőség közöskéi a körjegyző út-ján, Werner Sárika cimbalommű-vész hangverseny jövedelem fele a Zemlén szerk. útján 32 K. 25 fill, Vehézi és Csemernyei rk. hívek és Szt. Antal perselye Szkiba Vincez plebános útján 22 K. Baes-kői gk. hívek Macher Béla útján 16 K. 80 fill, Kelese közöskéi lakosai a körjegyző útján 15 K. 44 fill, Reichard Mór és fia czég 10 K. Utczási körjegyzőség a körjegyző

útján 90 K. 79 fill, Vámosujfalú község lakosai az előjáróság útján 8 K. 12 fill, Alsóbereczki közs. isk. növendékei Aray Andor útján 7 K. 42 fill, Méhesfalui gk. hívek és esperes Bihary E. útján 6 K. 10 fill, Petách Emil 1 K. Vajdácska és Luka közöskéi lakói a körjegyző útján 27 K. 42 fill, Ho-monnavidéki körjegyző gyűjtése 29 K. 43 fill, Tállya közöskéi lakosaitól Horkay Vilma és Cseskovics Mariska gyűjtése 27 K. 03 fill, Szinna köz-ség lakosai és Czirókahosszuzemő közöskéi a körjegyző útján 7 K. 30 fill, Alsómihályi ref. hívek Cseh Pál lel-kész útján 8 K. Papházai körjegyző gyűjtése 6 K. 51 fill, Világi gk. hívek Petrásovszky Leó esperes út-ján 2 K. 50 fill, Szécsmezői kör közöskéi a körjegyző útján 2 K. Amsel Jenő 1 K. Összesen 268 K. 11 fill, hozzá a mult számban kimu-tatott 1726 K. 67 fillért a mai na-pig befolyt 1994 K. 78 fillér.

— **Kassa—hegyaljai vasut.** Serény munka folyik a nagy hidegek da-cára is a Kassa—hegyaljai vasut vonalán. Több száz munkás csak a kötfőréssel van elfoglalva a külön-böző helyeken fekvő kőbányákban és kordéskák s fuvarosok számszá-mra bordják ki a kavicsot az utvonlra. A vashidak szerkezete már min-denütt megérkezett, a Danubius vasgyár szigorú pontossággal szál-lítja őket. A korompai vasgyár meg-kezdte már a sinek szállítását is s ezek nagy része a szerencsi és hidas-németi állomásokon fekszik már. A hidasnémeti vashid felszerelése után még e hóban a Szerencs patak fö-lötti 18 méter hosszú vashidat fog-ják szerelni Szántón. Mihelyt kita-vaszodik az idő, azonnal fektetik a talpfákat és sineket Szerencsről és Hidasnémetiből kiindulva. A vasut-vonalat augusztus 1-én adják át a forgalomnak.

— **Állatfelhajtásos vásár.** A legkö-zelebbi állatfelhajtásos vásár folyó évi március hó 2-án fog Sátoralja-újhelyben megtartatni.

— **Harczerű lögyakorlatok.** A helybeli honvéd zászlóalj legény-sége folyó február hó 27-én reggeli 8 órától déli 12 óráig a várostól északnyugatra fekvő Ritkahegyen, éles tőlénnyel harczerű lögya-korlatot fog tartani. Lövonal a Bozsva patakotól a Feketehegy és Nagyhalgató felé. Veszélyeztetett közöskéi: Hosszuláz, Széphalom, Rudabányácska, Mikóháza, Kovács-vágási huta és az ezek közötti ter-ületek. A polgármester felhiva ennőfogva a város közönségét, hogy a fentebb jelzett területeken és idő-ben saját jól fel fogott érdekében ne közlekedjék.

— **Ki akar markotányos lenni?** A miskolczi 10. honvédfalozogred mozgósítás esetére markotányost keres. Ajánlkozók naponta jelent-kezhetnek a hivatalos órák ideje alatt a 10. honvédfalozogred él-emelési irodájában. Hát már oly fe-nyenyetően közel van a háboru, hogy a markotányosok toborozása szükséges?

— **Nyilvános köszönet** a helybeli izr. néplönnya fenntartási költség-geihez 10—10 koronát dr. Róth Józ-sef, Keleti Jenőné, özv. Schön Vilmosné, dr. Grósz Dezső, N. N. 5—5 kor. Blumenfeld Adolfné, Pol-gár Lászlóné 4 koronát, Wesselyi Mórié, 2—2 koronát Némethy Bertalanné, Ruda i. S. voltak szive-kes adományozni a miért is fogadják kegyes adományaikért az egyesület nevében legáltalább közö-szönetünket, Sátoraljaújhely 1909. feb. 20. György Lajos e. titkár, Reichard Armin e. alelnök.

— **Kutya irtás.** A kutyákat tud-vaevölög városszerzte fogja s irtja a gypmester. Ez az intézkedés nem csak azért történik, mert kutyazárulatot rendelt el a hatóság, de főleg azért, mert a kutyák rendki-vül el vannak szaporodva a város-ban. A gypmesternek kötelességévé tétetett, hogy zárulat idején kívül is így járjon el az utcán szájkosár

nélkül kóborló ebeket. Január 28-ika óta, mióta a kutyákat fogják, 113 kutya került hurokra és ugyanannyi ki is irtottak.

**Rendőri hírek.** Lopás. Abrahamovics Mórné helybeli lakos fataratójából ismeretlen tettes öt darab tyukot és nagyobb mennyiségű fát lopott. A rendőrség a nyomozást megindította. — Megbűntetett családok. A rendőrkapitány legutóbb több családot büntetett meg azért, mert szolgálatba lépéseiket bejelenteni elmulasztották. Hasonló sorsban részesülnek mindazok a családok, a kik ezt megtenni eddig elmulasztották.

**A tavasz előfutárai megjelentek:** a magkereskedők szejjel küldik árjegyzékeiket. Határozunk kell, kitől vegyünk, hol kapunk jó árut? Bízalom kérdése ez mindenek föött, mert a mag külsejéről minőséget megítélni nem lehet, már pedig ha ocuut vetst, gazt arast, — tartja a közmondás. A Mauthner Odón budapesti udvari magkereskedő cég, mely 30 éves eredményös tenálása óta minden tekintetben megbízhatónak bizonyult, megadja a választ a fenti kérdésre: a cég árúja kitűnő, helyes művelés mellett biztos siker, mely mindenkinek örömet szerez. Árjegyzéke, melyet kívánatra ingyen és bérmentve küld, kézikönyve a gazdaság, kertésznek és a természet minden barátjának.

**A „Zenélő Magyarország”** közismert zeneműfolyóirat most megjelenést 376 ik füzetére a legjobb és legkedveltebb zongoraujdonságot közli és pedig: Illéssy Gyula néhány közkedvelt nótáiról ország-szeretete ismert dalszerzőtől „Ráboruit az est homálya” kezdőtől, gyönyörű borongós magyar dalat. Lányi Ernőnek hírneves II. Intermezzo-ját, Heidberg Albertnek „Bohém élet” című, vegtelien bájos és dallamgazdag mazurkáját, Mar szebben megvaioagott hazi programmot elképzelni sem lehet — s bizony nagy örömet hoz e szám minden zongorás házhoz. Eismert tény, hogy annyi zeneművet s a legjobb hazai és külföldi szerzők kiváló ujdonságait csak 6—8 koronaért szerezhethni meg külön kiadásokban, amennyit egy füzet ad e pompás zeneműfolyóiratnak; mégis rendkívül elterjedtsége miatt, 6 korona feletti előfizetésért, 12 ily gazdag tartalmu füzetet s egy 50 oldal tartalmu albumot — egész évi 12 korona előfizetésért pedig a Húsvéti és Karácsonyi zenealbumokat teljesen ingyen adja előfizetőinek. A most folyó XVI. évfolyam előfizetési ára: Egész évre 12 kor. félévre 6 korona. Az eddig megjelent 380 régebbi füzetekről 60 különféle összeállítás — 30—30 zeneoldallal terjedelmű mutatványfüzeteket adunk ki. Ilyen füzet 8—10 korona bot áru zeneművet tartalmaz s az ily füzeteket 60 fillérről hozták forgalomba. Ezekről részletes prospectust — ugy zeneművekről árjegyzéket kívánatra bérmentve ingyen. Mutatványfüzetet pedig 60 fillérről levélbailag beküldése ellenében küld: Zeneő Magyarország (Skóker Ede) zenekiadóhivatala Budapest, VIII. Józsefgrút 11.

**Millenüntelep** Nagyösz, Torontá megye, kiváló minőségű, eismert fajtisza szőlőültvényeket szállít országban. Ezre 70 koronától feljebb. Magyar vagy német, vagy román vagy szerb főárjegyzék ingyen és bérmentve.

**FARSANG.**

**Jelmezestély.** A sátoraljaújhelyi izr. leányegylet jelmezestélyére nagyban folynak az előkészületek. A rendezőség *Egy Etelka* elnök vezetésével alatt serényen munkálkodik az estély sikere érdekében. Fáradságuknak előreláthatólag meg lesz az eredménye, mert városunk színe-java készül erre a nagysikerűnek ígérkező mulatságra.

**Jogász-estély.** A Sárospataki Főiskolai Jogász-egylet folyó évi február hó 27-én, Hg. Windisch-Grätz Lajos, Dókus Gyula, id. Waldhöb Frigyes br., Fejés István, Meczer Béla, Dákus Ernő fővédnöksége, — dr. Besseney Zénó, dr. Nagy Péter, Nemes József, Tolesvai Nagy Barna, Meczer András, Novák Lajos, dr. Kun Zoltán, dr. Szánthó Gyula, dr. Illyefalvi Vitéz Géza, dr. Trócsányi József, dr. Csiky Kálmán védnök-ségán díszelnöksége alatt kabarával egybekötött táncmulatságot rendez. A mulatság iránt ugy Sárospatakon, mint környékén oly nagy érdeklődés mutatkozik, hogy az a szezon legfényesebb mulatságának ígérkezik. — A meghívók szétküldése kezdetét vette s az érdeklődőket ezután is meghívja a rendezőség.

**Jótekingó-célú műkedvelő színelőadás.** Varannon a „Magyar Korona” nagytermében, a Varannón építendő magyar protesztáns templom javára hétfőn 1909. évi február hó 22-ikén jótekingó célú színelőadás lesz, melyen színpad kerül Heitai Jenő Matin c. bohózata. A színdarab szereplői lesznek: Köröskényi Tamás, Werner Emma, Kövér Zoltán, Bodor Gábor, Csajda Jenőné, Alexander Dina, Hobek Margit, Werner Irén, Stropf Aranka, dr. Mandel Gyula, Bernáth Béla, Daróczy Pál Vidékiek elszállásáról Bernáth Béla, Bodor Gábor, Henter Lajos, Kail Béla, Loisch Béla, Pekary Gyula, Stropf Pál és Werner Gyula gondoskodnak. A színelőadás kezdete este 8 órakor lesz. Előadás után, tánc, szünet alatt tombola.

**Az anyatejtől**

elválasztott gyermekek gyorsan kővérednek, erőssékké és rózsás színűekké válnak, ha a tápláló SCOTT-féle Emulsiót szedik.

A gyermekek szeretik és könnyen emésztik a

**SCOTT-féle Emulsiót.**

Orvosok és bábák az egész föld kerességén állandóan ajánlják a SCOTT-féle Emulsiót mert ismerik azokat a kiváló eredményeket, a melyek a SCOTT-féle Emulsió nyomán keletkeznek.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 ft. Kapható minden gyógytárban.

**A legjobb bőrfényesítő**

Egyedüli gyártója: Székely és Társa Kassa

**NYILT-TÉR.**

**Értesítés.**

A nagyközönség szives értésére adom, hogy a Megyei Általános Bank igazgatósági tagsági állásáról leköszöntem. Homonna, 1909. febr. 17.

Grün Bernát.

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

**Türelmetlen rajongó.** Hogy ki az a Liar? Ugyan, érem! Örülhet addig amíg, meg nem tudja. Kűd alatt Kertész Ödön, — nikás alatt Króó József ir.

**Ikaros.** (Sárospatak). Nem mindenben értünk önnel egyet. Az adysmus manapság sok rajongóra, de sok ellenségre is talál. Ön az utóbbiakhoz tartozik és ez kívülglik hosszú költeményéből is, melyből órszúke miatt csak a következők strófaíttaljuk:

Imbolygó zord árnyak, vér, salak, bűn- [féreg]  
Ma már csak rólakok szől minden új ének.  
Rut poezis, ez tán buj el a homályba.  
Es csak ami pervez, vagy viszborzadályba,  
Nyujtson a versben ma gyönyört... [Már hiába]  
Ezentul *minket* csak kikacong a világ —  
Kinek kell ma költő... kinek kell ma [virág...]

Csupán egyre kérjük. Máskor az adysmus iránti gyűlöletének prózában adjon inkább kifejezést.

**R. S. (Veróna).** A koncerten — elősmérjük — ön érte el a legnagyobb „sikert”.

**Nem közölhetők.** Vadvirágok (vors). Késői szerelem (novella). Esti sétány (humoreszk).

**Dühös kritikus.** Bizza azt csak ránk. Műkedvelőkről erős bírálatot nem szokás írni. Ha önnök kifogása van a szafaldó és krémes lepényben rejlt humor ellen. — közölje azt az illetővel levelében.

**Éles megfigyelő.** Magyar nóták megtanuláshoz halláson kívül sziv is kell.

**A szerkesztőrt felelős: A SZERKESZTŐGÉG.**

Kiadótalajdonos: LANDESMANN MIKSA.

**A gyermekvédő-ligának jövedelmező**

**Az Országos Gyermekevédő-liga**

**LEVÉLPAPIRJA**

csinos dobozokban kaphatók

Landesmann Miksa könyvkereskedésében.

Még azokat is, akik éveken át mást használtak, meghódította a valódi

**Erő**

**sós borszesz,**

mert mindazt egyesíti magában, amit egy igazán jó és hatásos házis értől várni lehet.

Öre az egészségnék, fertőtlen t. erősít és edzi az izmoka, fájdalom-össillapító. Páratla mint szávjvíz, haj-és bőrápolószér.

**Szükséges minden háztartásban.**

Kapható mindenütt 30 fill., 40 fill., 1 és 2 koronás üvegekben. Pótdán 10 kis üveget 3 koronáért küld utánvétel vagy a pénz előzetes beküldése után

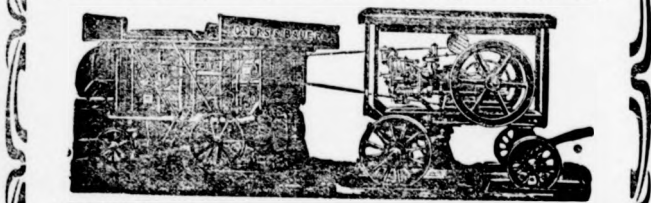
**KOSMOS labororium GYŐR.**

Kapható mindenütt. Főraktár Sátoraljaújhelyben: Hrabéczy Kálmán drogériájában

**Jó étvágyat**  
kap ön, ha a KAISER-féle borsos minta karamellákat használja.  
Orvosilag kipróbálva és ajánlva.  
Nélkülözhetetlen emésztési zavarok, étvágytalanság és gyomor-fájásnál stb. Udító és vidámitó szer  
Egy csomag ára: 20 és 40 fill.  
Kapható Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaújhely.

**OSERS és BAUER**

kizárólagos motorgyár  
WIEN, XX., Dresdner-strasse 81—83a.  
Magyarországi fióktelep:  
BUDAPEST, VI., Pódmanczy-utca 18.



**BENZIN-LOKOMOBILS**

cséplőszereivények a legszolidabb kivitelben.  
Benzinmotorok. Szívógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje 2—3 fillér üzemköltség óra lőerőnkint. Több száz telep üzemben. Elsőrendű szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. Kölltségvétel és árjegyzék ingyen. Benzinlokomobilos cséplőszereivényeink többek között a következőknél tekinthetők meg üzemben: Ifj. Rohody Pál Berzel, Szabolcs m. Farkas Ferenc Berzel, Szabolcs m. Jesko Mikály Csemernye, Varannó mellett. Dürner Károly Nagyazár Gálszécs mellett. Ziegler Zsigmond Mogyorós, Mándok mellett. Kovács Albert Berencs, Patroha mellett.

277—1909. vh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezenel közli, hogy a sátoraljai helyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 110—1. sz. végzése következtében hivatalból képviselt Hölle I. Márton javára 130 kor és jár. erejéig 1908. évi január hó 18-án fogantatott kiértékelési végrehajtás útján lefoglalt és 780 kor. becsült értékű ingóságok, u. m. ruhanemű áru nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljai helyi kir. járásbírósnak 1909. évi V. 110/3 számú végzése folytán 130 kor.— f. tökéketételének esedékes kamatai és eddig fogszesen bíróság megállapított költségei erejéig Sátoraljai helyben alperes lakásán Rákóczi-u. 12. sz. leendő megtartására 1909. évi február hó 23. napjának délelőtt fél 9 órája határidőül kitűztetik és abhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében késpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szük-

ség esetén becsáron alul is el fogadják adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltattak és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t. c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljai helyben, 1909. évi jan. 12. napján.

Rosner Imre,  
kir. jbr. végrehajtó.

Szőlőtöke alá trágyának való

### faszénport

ajánl a termelőknek és viszonteladónak Deutsch Károly Wien VII. Kaiserstrasse 6., aki felvilágosítással is szivesen szolgál.

### Kiadó.

Az Andrássy-utcán két utcai szobából álló garcon lakás, mely irodai vagy más hivatalos helyiségnek is kiválóan alkalmas május 1-től kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Magyar gyermek  
Magyar labda  
Magyar vegye  
Magyar adja.

Minden magyar labda  
a cserkoszoruba foglalt

## Magyar labda

— bélyegzőt viseli. —

!Mást el ne fogadjunk!

Minden jobb kereskedésben kapható.

### Kiadó

1909. évi május 1-től Kossuth Lajos-utca 16. számú házamban két 4 szobás utcai és egy 2 szobás udvari lakás.

Markovics Miksa.

## PASZTORY

ÉLŐVIRÁG-KÖTÉSZETE.

Telefon 57—33.

Csokor- és koszoru-kötésért az országban a legtöbb első díjjal kitüntetve.

BUDAPEST, Rákóczi-út 3.

Nemzeti színház.

Képes árjegyzék díjtalan.

Vidéki megrendelésekre nagy figyelmet fordítok.

## KLEIN GÉZA

szénüzlete

ajánlja szoba fűtésére:

I. rendű Porosz kőszén 2 frt. 40 kr. Szalon kőszén 1 frt. 80 kr. Porosz brikett, valamint I. r. gáz-kösz jutányos árak mellett házhoz szállítva. Ugyanitt kapható házhoz szállítva tisztán kezelt édes tej. Báró. Sennyey uradalmából. — Telefon 64. sz.

Védjegy: „Horgony”

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűlések el, bedőlések, sólekképpen használva

Flugetmelzetés. Silány hamisításnyok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegeknél K—80, K1.40 és K2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható.

Főraktár: Torók József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerüzete az „Arany crosziánhoz”, Prágában, Elisabettstrasse 5 neu. Mindennapi széküldés.

PETERFALVAI PAPIRIPRÓ

OCEAN GGB.

### LEGJOBB MINŐSÉGŰ HAZAI GYÁRTMÁNYÚ OKMÁNY, IRÓ ÉS FOGALMI PAPIROK

KAPHATÓK MINDEN JOBB PAPIRKERESKEDÉSSEN

Kapható:  
Landesmann Miksa és Lövy Adolf papírkereskedéseiben Sátoraljai hely.

RETHY-FÉLE GYÓGYSZERESZT

PEMETEFÜZUKORKA

BÉKÉSCSABÁN

ÁRA 60 FILLÉR.

Köhögs, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemetefü cukorkánál.

Vásárlásnál, azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félet kérjünk, mivel sok hasztalan utánpótlás van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félet fogadjunk el!

Kérjen egy mintát az általunk kiadott adókönyvecskékből.

Landesmann M. és Tsa könyvkereskedése.

„M-i-i-t?” — „Papa megengedte! Hisz’ va’ódi Jakobi-féle Antinicotin-cigaretta-hüvelyek fadobozban.”

Figyelem! Csakis a JAKOBI jejjéssel valódi! Minden fadoboz egy érdekes büvészártyát tartalmaz.

## A legajánlhatóbb sátoraljai helyi cégek.

HERICZ SÁNDOR cimfestő és kocsijárató, Rákóczi-utca 15. sz.	Landesmann Miksa és Társa könyv-, papírkereskedése, Rákóczi-utca 2.	Vilkovszky és Tóth fűszerkereskedése, Kazinczy-utca 2. szám.	Almásy Menyhért férfi- és női divatruháza, Wekerle-tér 4.
BAUER ANTAL hentes és mészáros, Rákóczi-utca 7. szám.	Kótitás László kovácsműhegye, Rákóczi-utca 25. szám.	FŐZŐ JÓZSEF géplakatos, Mecner Gyula-utca 5. szám.	Moskovszky Dezső műkertészete, Lónyay-utca 10. szám.
Langermann Károly hentes és mészáros, Fő-utca 30. szám.	Zambon Valentino csementáru gyára Andrássy-utca 10. szám.	Landesmann Sámuel szíjgyártó és nyerges, Rákóczi-utca 5. szám.	Viczmány Vincze épület és butor asztalos, Rákóczi-utca.
Kótitás István kocsijárató, Rákóczi-utca.	„KÖZPONTI KÁVÉHÁZ” Wekerle-tér és Rákóczi-utca sarkán.	Vályi Sámuel géplakatos, Lakatos-utca.	Schön Sándor és Barna D. női divatüzlete, Wekerle- és Petőfi-u. sarok.
BÉNYEY ISTVÁN építési vállalkozó, Kossuth Lajos-utca.	Zsihovics Bertalan szücs, Rákóczi-utca.	Domokos Imre építési vállalkozó, Jókai-utca.	„Pannónia” kávéház Korona-utca 5. szám alatt.
Rotter Markusz angol női szabó, Széchenyi-tér 13. szám.	Klein Izidor é pítész, Kossuth Lajos-utca szám.	Ármágyi János lakatos mester.	



**ROOZ·A·DOLF**  
 SÍRKÖRÁKTARA ÉS KÖFARAGÓTELEPE  
 SÁTORALJAUJHELY KÖZVETLEN FERENC V. 16/2

Zemplén megye legnagyobb sírkörak-  
 tara. Mindennemű síremlékek; nagyviti ke-  
 reztek; sírvezélyek; alátétköveket és  
 mindennemű lepcsőket rajz és ze-  
 rintírkívitelben és minden más  
 köfaragomvkat elvállal és pon-  
 torán elkezdi



**• LEGNAGYOBB SZÜLŐDOLTVÁNYISKOLA**  
 AZ ÁLAMI FELÜGYELET MELLETT LÉTESÜLT

**MILLENNIUM**  
**TELEP**  
**NAGYŐSZ**  
 TORONTÁL M.

TERJEDELME 500 KAT. HOLD  
 KÉSZLET SOK MILLIÓ  
 ÁRJEGYZÉK INGYEN

MILLENNIUMTELEPEN-VETTEM

NEM A  
 MILLENNIUMTELEPEN-VETTEM

## Megyei Általános Bank részvénytársaság.

Elfogad betétet kamatozás végett. Leszámitol váltó és jelzálogkölcönt. Bevált külföldi pénzeket (dollárokat) folyó számla hitelt és óvadékat nyújt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10—15 évig terjedő

### törlesztéses kölcsönt.

Vásárol megbízásra értékpapírokat, sorsjegyeket és előlegezi az értéket havi törlesztésre. Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvény-  
 társaság igazgatósága.

## RÓNAI LIPÓT

női felöltők legnagyobb áruháza  
 Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren.

Különlegességek : Bluzok,  
 aljak, pongyolák, gyermek  
 ruhák és kosztümökben.

Eredeti modellek! Bámulatos olcsó árak!

**Ó JAJ!**



Megfojt ez az átkozott  
 köhögés!

Köhögés, rekedtség és el-  
 nyálkásodás ellen gyors  
 és biztos hatásúak

**EGGER mellpasztillái,**

az étvágyat nem rontják  
 és kitűnő ízűek.

Doboza 1 K és 2 K.  
 Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szótküldésiraktár

„Nádor”  
 gyógyszerár

Bpest, VI. Váci-körút 17. meggyógyított.

**ÉLJEN!**



Egger mellpasztillája  
 csakhamar

Kapható Sátoraljaujhelyen: Kádár Gyula, Hrabéczy  
 Kálmán drog., Kinesessy Péter, Widder Gyula, Homonnán,  
 Szekerák Aladár Fábán Arnold, Nagymihály: Szőlősi Sándor,  
 Tolvay Imre, Sárospatak: Goldblatt Ferenc, Horváth Mátyás;  
 Sztropkó: Füzesi Józsefné, Tarczal: Toperczer A.

## Meghívó.

### A zemplénladmóczi mész- és agyagipar részvénytársaság

tisztelt részvényeseit van szerencsénk 1909. évi már-  
 czius hó 7-én délelőtt 11 órakor a sátoraljaujhelyi  
 kölcsönös önszegélyző hitelszövetkezet helyiségében tar-  
 tandó évi

## RENDES KÖZGYÜLÉS

tisztelettel meghívni.

Tárgysorozat :

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag kijelölése.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő-bizottság évi jelentése, a mérleg jóváhagyása és a felmentvény tekintetében határozathozatal.
4. 3 felügyelő-bizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása, melyek a közgyűlést megelőzőleg 8 nappal az igazgatóságnál bejelentettek.

Sátoraljaujhely, 1909. február hó 20.

Az igazgatóság.